

缤纷生活大冒险 幽默手绘全记录

小奥尔多

成长记

小艺术家的
烦心事



[美]卡拉·欧什内克 著
[美]肯德拉·史潘杰 绘
夏情译

附英文
开心词典

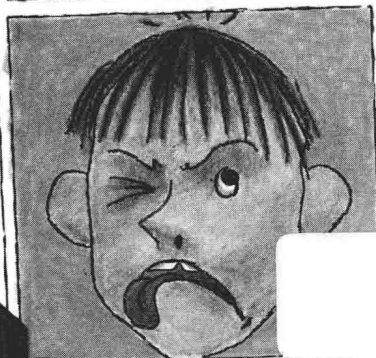
浙江出版联合集团
浙江文艺出版社



小奥尔多

成长记

小艺术家的
烦心事



[美]卡拉·欧什内克 著 [美]肯德拉·史潘杰 绘 夏倩 译

浙江出版联合集团
浙江文艺出版社

原书名:Dumbstruck

Copyright © 2011 by Karla Oceanak and Kendra Spanjer

版权代理:锐拓传媒 copyright@rightol.com

版权合同登记号:图字:11-2014-48 号

图书在版编目(CIP)数据

小艺术家的烦心事 / (美)欧什内克著; (美)史潘杰绘; 夏倩译. —杭州:浙江文艺出版社, 2015.1

(小奥尔多成长记)

ISBN 978-7-5339-4099-7

I. ①小… II. ①欧…②史…③夏… III. ①儿童文学—中篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 289200 号

责任编辑 朱怡瓴 杨彬

装帧设计 艺诚文化

责任校对 杨爱英

小奥尔多成长记
小艺术家的烦心事

[美]卡拉·欧什内克 著 [美]肯德拉·史潘杰 绘 夏倩 译

出版 浙江文艺出版社

地址 杭州市体育场路 347 号

邮编 310006

网址 www.zjwycbs.cn

经销 浙江省新华书店集团有限公司

制版 杭州兴邦电子印务有限公司

印刷 杭州富春印务有限公司

开本 880 毫米×1300 毫米 1/32

印张 5.625

插页 2

印数 00001-10000

版次 2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5339-4099-7

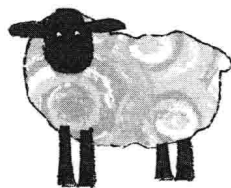
定价 18.00 元

版权所有 违者必究

(如有印装质量问题,请寄承印单位调换)

我最亲爱的奥尔多，
新学期就要开学了，送一
本速写本给我的小天使孙
子。希望你继续探索、继
续发挥你的想象力！
你的骨灰级*粉丝。

——姆西



奥尔多，
希望你和我一样爱上*首字母
为“D”的单词。

——莫特先生

人物表

我最好的朋友，杰克。嗨，他干吗手里拿着胶水和石头？



丹尼。他用手语表达。

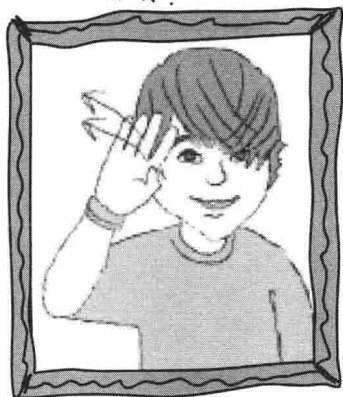
艾比，我的另一位朋友，一个大女生，又称小蜜蜂。



梦露小姐，新来的艺术老师（悲剧）。



我——奥尔多·泽尔尼克。你觉得我五年级的学校照片咋样呀？



莫特先生，长得有点对不起观众，可是智商绝对一级棒。

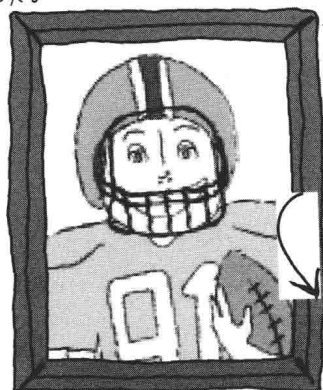
我奶
奶西。擅长
画画、雕
刻，然后
毁掉前面
诸项。



我的超级
运动健将哥
哥，蒂莫西。



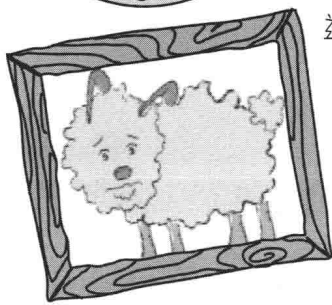
托米·盖勒。小
恶少成了艺术迷。



萨沙。蒂莫西的现任女
友。哇……



我家
的狗，麦
克斯。别
伤心，小
麦，我爱
你，永永
远远。



我的爸爸妈妈。



培根
侠，属于我
自己的喜
剧主角。

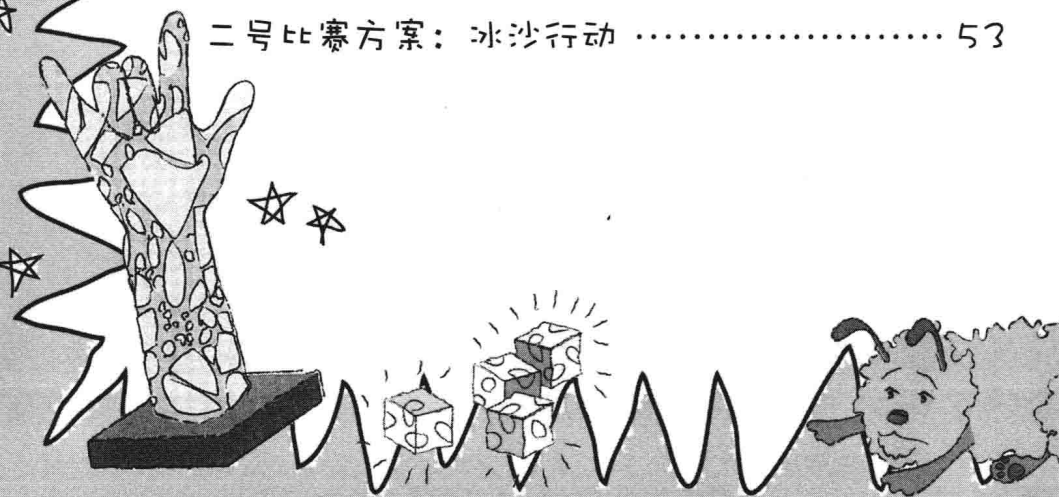




我叫奥尔多·泽尔尼克，除了一个十岁男生常干的那些傻*事外，我喜欢写写画画。我已经写完、画完了三大本了。没啥可以吹的。在本书内，如果你看到词的后面标了个“*”，那么你就可以在书末尾的《开心词典》里查找该词的意思。

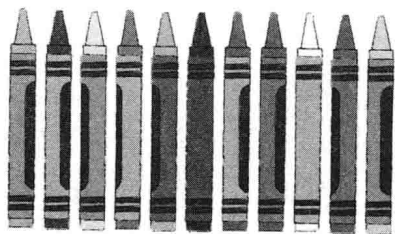
目录

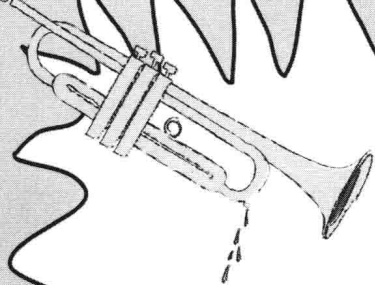
办公文员	1
我有多憎恶你？让我来数数有多少种方式！..	10
我们齐声大喊	13
活着	20
家庭学校真相揭秘	26
死人进入	28
她给了我当头一棒——艺术棒	32
一号比赛方案：多层三明治	40
不幸的是，再也不是仲夏了	42
天将降大任于斯人也	45
艾比是个掠夺者	48
二号比赛方案：冰沙行动	53



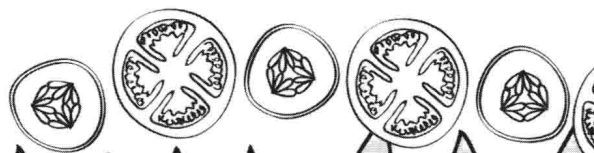
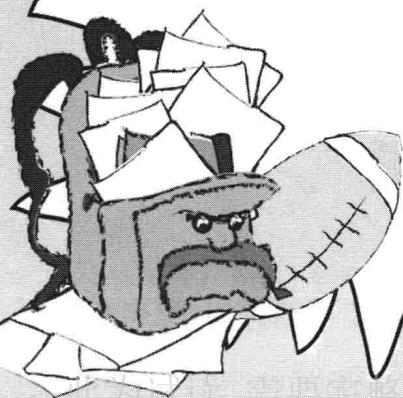


谁动了我的小号	54
我头晕	57
第二次被骗	63
三号比赛方案：呵呵	66
标语，标语，到处都是标语	67
为什么受伤的总是我	74
《龙与地下城》	75
四号比赛方案：溺水杰克	79
不完全通过	81
把它扔出去从窗口（或，把它从窗口扔出去） ..	85
疯狂躲避球	89
曲线救国	97
祸不单行	102





面具人	107
梦，偶然之梦	110
袒露心声	115
世界就是一个大舞台	122
饼干你得蘸着吃	130
五号比赛方案：这是个秘密	135
总冠军	136
大结局	146
手语字母表	152
一些手语	153
开心词典 D	155
街区图	164



办公文员

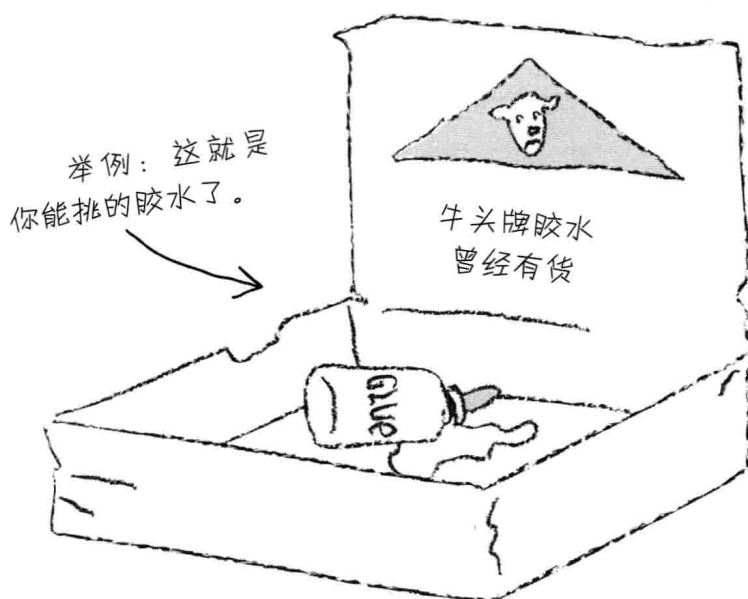
开一个学生文具店就像一个坏蛋给自己戴上了手铐。真是既残酷又奇异的惩戒！

据我患有妄想症*的妈妈所说，好多孩子很享受挑选贴纸、文件夹和小标签的过程。原因很简单呀，生活当中还有什么能比装订书的文具更有趣呢？以下是我的想法：闪闪发亮的笔记本就是大人们想让我们这些小孩忘记暑假已经结束，我们的生命也将随之流逝的小骗术吧。

我们全家几天前刚刚从明尼苏达州旅行回来。今天早晨，我哥哥蒂莫西踢完足球后，我爸爸就拉着我们到商店去。



事实证明，在开学前三天到文具店买东西真是失策，因为几乎没有啥东西可以供我们挑选了！



现在我们就在文具店里了，爸爸推着购物车，站在购物大军的末尾。他拿着我的购物清单，每念一个，我就去拿一个，然后放在购物车内。

蒂莫西没有购物清单。真不公平！当然，当你已经是一名高中生的时候，你的文具就由你做主

了。蒂莫西就拿了一盒笔和一包向日葵种子，扔到购物车内。然后，他就去运动柜台看他的足球什么的了。



文具店里人流如潮，我在那跑东跑西。文件夹上尽是Hello Kitty那样亮晶晶的东西，我得找没有这些东西的文具。我东寻西觅的时候，刚好看到一个穿着蓝色T恤的男孩也和我一样在挑剩下的*一堆垃圾中淘货。

我和他对上了眼。“你有没有找到男生用的文件夹呀？”我问道。他尴尬地耸了耸肩，给我看了看他手里拿着的文件夹。那个文件夹上画了一匹马，他指着这

匹马，然后做了一个“这个太恶心了，我真想吐”的手势。



“呵呵，”我说道，“小马。真够恶心。”

我又找到爸爸，和他说我们得去别家店试试，但是爸爸完全没有顾及我的不乐意，因为那时他正忙着和妈妈讲话呢，而我老妈的手里也拿着一张购物清单。

“奥尔多，这位是彼得森先生，”爸爸说道，“那个穿着蓝色T恤的男孩是他的儿子，名叫丹尼。他和你在同一个年级。他今年也要在达纳小学读书。”

彼得森太太走过来，站在丹尼后面，然后在他的肩膀上拍了两下。丹尼转过身，母子两人就用手语进行交流，他们聊得又快又热烈。今年夏天的时候，我和我哥哥蒂莫西发明了一种泽尔尼克式的秘密手语，不过我们主要是用来在住在明尼苏达州的那些表亲面前炫耀炫耀的。但是，现在看到丹尼和他妈妈的这套手语——我们那套简直就是傻透了。

最后，丹尼转向我，给了我一个“黑帮敢死队

之手”的手势。我挑起了眉毛，看着他妈妈。

“奥尔多，丹尼听不见，”彼得森太太说道，“他是用美国通用手语在问你：‘你好吗？’”

“哦，请告诉他，我很好。”我对彼得森太太说道。我还很傻地做了一个用两个大拇指一起朝上的手势——然后两手插兜。

“丹尼希望你来告诉他，”彼得森太太说道，“他能读唇语，所以如果你讲话的时候看着他，他是能够明白的。”（彼得森太太在讲话的时候，还一直配合着手语，我猜，这样的话，丹尼也能明白我们在说什么。）

我转向丹尼：“哦，我很好，我是说，我们在商店里买学习用品……然后，就和暑假说再见了……嗯，我是说，你不用真的说再见……嗯，我



说的是我和我最好的朋友杰克，我们有个堡垒……”我胡说八道了一通。我咋了我？

丹尼和他的妈妈用手语说了些什么。她微笑着，向丹尼做了个妈妈式的小警告，这个警告是说：“如果你说的不是啥好话，那就闭嘴别说了。”

“他说他……觉得你的发型很别致，”彼得森太太说道，“你会参加返校日的冰激凌聚会吗？”

“绝对不会错过啦！”我爸爸说道。我们挥手向丹尼和他的妈妈告别，然后去找蒂莫西，这样就可以去结账，再去别家店了。

我们就是在这个地方找到他的。哎哟。

